

LUCKY LUKE

THỊ TRẤN HOA CÚC ĐẠI

— MORRIS &
GOSENNY —



LUCKY LUKE

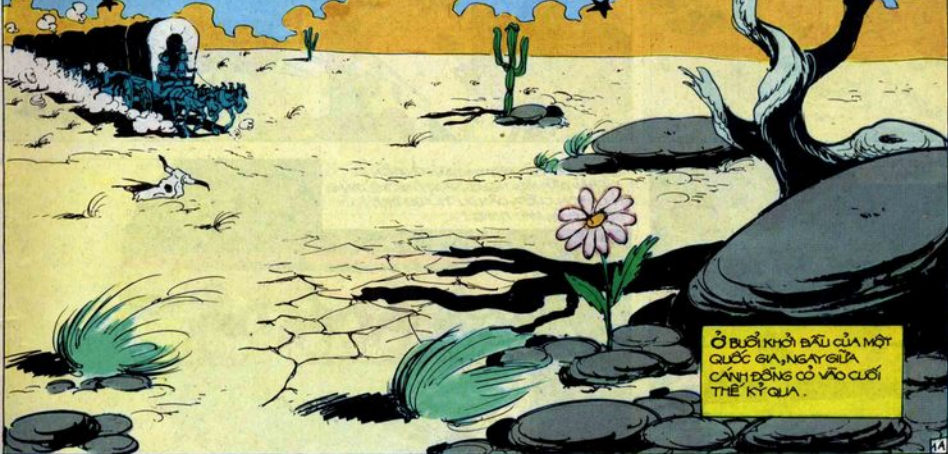
THỊ TRẤN HOA CÚC ĐẠI

(NGUYÊN BẢN: DAISY TOWN)

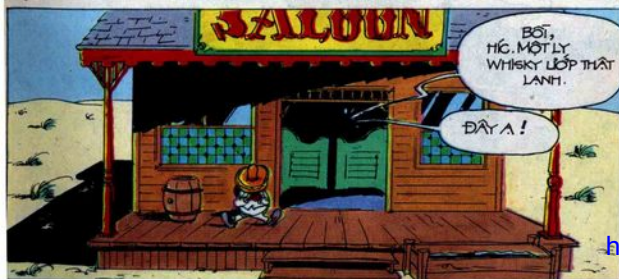
VẼ TRANH: MORRIS
KỊCH BẢN: GOSCINNY



THỊ TRẤN HOA CÚC DẠI



MỘT THỜI GIAN NGẮN SẼ ĐÓ, PHẦN CHÍNH YẾU ĐƯỢC XÂY XONG ...



...RỒI ĐẾN PHẦN CẦN THIẾT...



...VÀ SAU CÙNG, LÀ PHẦN CÒN LẠI...



BẮNG TIẾC THAY...



SỰ RA ĐỜI CỦA MỘT THỊ TRẦN TRẦN MIỀN TÂY ĐÃ HẤP DẪN MỌI NGƯỜI, VÀ KHÔNG THỂ TRÁNH NGƯỜI: BỌN CƯỚP, DÂN DƯ THỦ ĐU THỰC, CÙNG ĐAM MẬT HANG !...



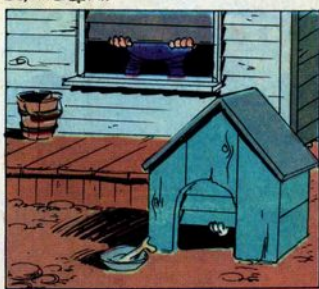
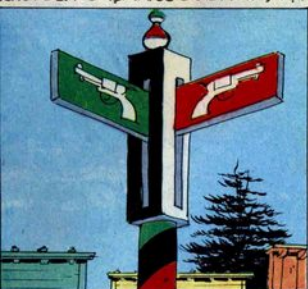
NGƯỜI HIỆP SĨ CỦA BẠO LỰC VÀ THỜI NẾU TẤT XẤU.



SỰ THỐNG TRỊ CỦA NGƯỜI TRỊ TẠI THỊ TRẦN HOA CÚC DAI...



CHO DÙ ĐÃ CÓ MỘT VẬT CỐ GẮNG LỀ TỀ, THỊ TRẦN HOA CÚC DẠI VẤN CỐ NGUYỄN CỖ BỊ BAO LÚC BỐP NHỆT...



... NGON TRƯỞNG MỘT SỐ KỂ TRÚC LỢI NHỮNG MỌI KHI...



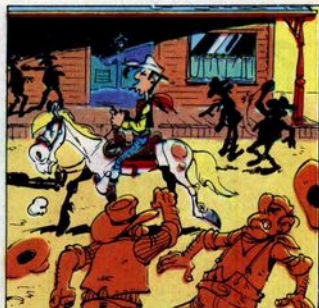
ĐỂ CỬU VẤN THỊ TRẦN NÔNG TRỀ, CẦN PHẢI CÓ MỘT NGƯỜI CAN ĐAM, LƯƠNG THIỆN, CÓ KHẢ NĂNG ĐEM LẠI SỰ YÊN ỔN VÀ TÁI LẬP CÔNG LÝ.



NGƯỜI NÀY ĐÂY !

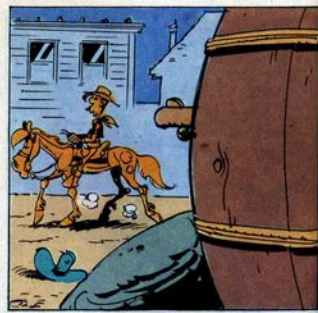


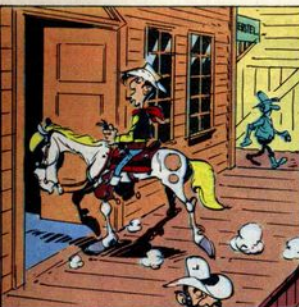
CHÍNH LÀ LUCKY LUKE !



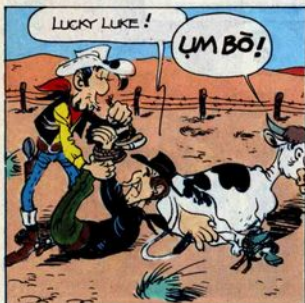








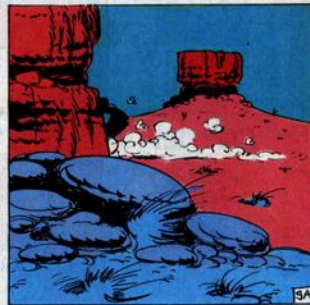
LÀ CẢNH SÁT TRƯỞNG
MỚI...



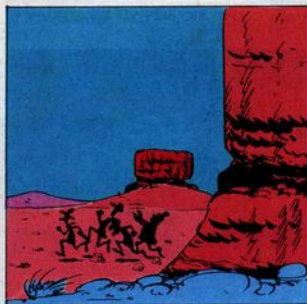
MỘT BUỔI KHÉU VŨ LINH ĐÌNH
LIÊN ĐƯỢC TẶNG CHÚC TÀI
QUÂN RUỒI Ở THỊ TRẤN HOA
CÚC DẠI...

HÃNG MỘT
TIỀN LÊN TAO THẮNH
YONG TRON, VÀ
QUAY HÂN SANG
PHẢI, NAM RỒI
ĐẾN NỮ.

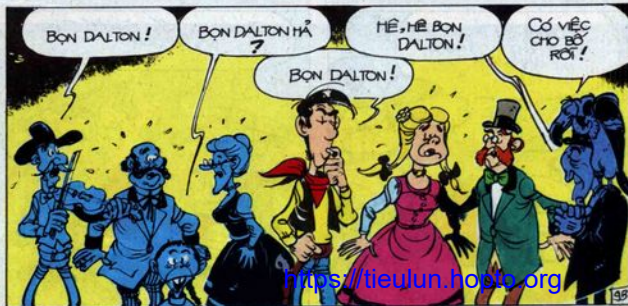
CHUẨN BỊ
ĐỔI CHỖ
NHÀ!



PAN PAN
PAN PAN



BON DALTON TẤN CÔNG
XE NGỰA!



BON DALTON!

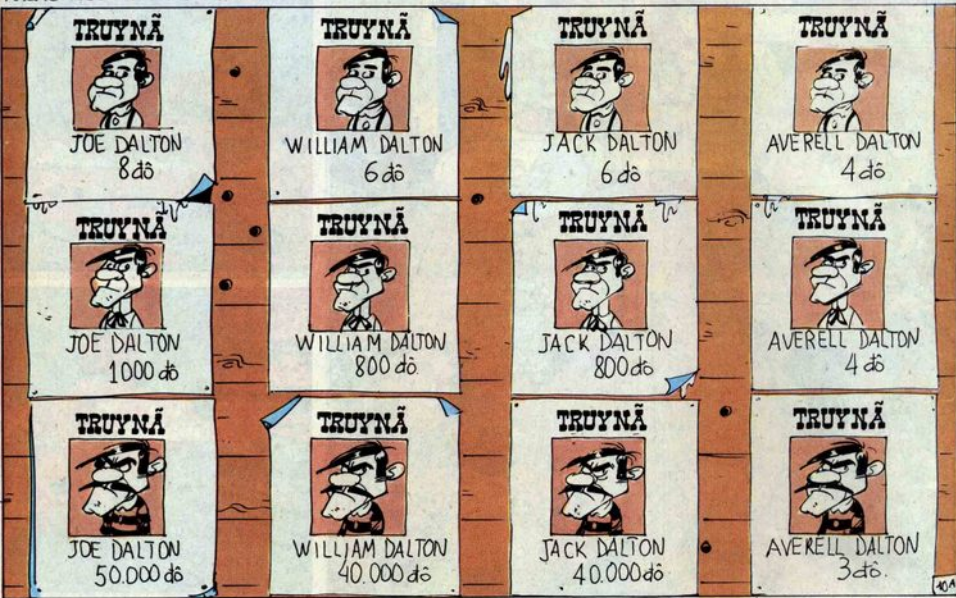
BON DALTON HẢ?

BON DALTON!

HÊ, HÊ BON
DALTON!

CÓ VIỆC
CHO BỐ
RỒI!

BON DALTON! NGAY KHI CHÚNG CÒN NHỎ VÀ SAU NHIỀU LẦN VƯỢT NGỤC, CHỈ NGHE NÓI ĐẾN TÊN CHÚNG THÌ THỊ CỨNG ĐỦ KHIẾN NHỮNG NGƯỜI CAN ĐÁM NHẤT PHÂN KINH HẢI !



CẢMỘT SỰ HIỆP ĐỘC ÁC VÀ NGUY XUÂN ĐÃ KHIẾN CHÚNG TRỞ NÊN NỔI TIẾNG TRÊN PHÍA TÂY CÙNG NHƯ PHÍA ĐÔNG RỪNG NÚI ĐÀ...





NHỮNG TÌM ĐAU RA MỘT CÁI THỊ TRẦN Ở VÙNG NÀY ?

MẤY CON NGỰA KÉO CỦA CHIẾC XE KHÁCH SẼ DẪN TUI MÌNH ĐẾN THỜI !



MÀY ĐỪNG LÃ THIÊN TÀI ĐÓ, JOE. Ạ !

TÂY ĐỘC BẠI NHẤT MÀ CÙNG THÔNG MINH NHẤT TRONG BÓN ĐUA MÌNH MÀ !



SAO ĐÂY ? ANH TAI NÓI CÁI GÌ ĐÂY ?



NGHE NẾ, AVERELL : JOE ĐỂ NGHE TUI MÌNH LEO LÊN YÊN MẤY CON NGỰA CỦA CHIẾC XE KHÁCH...

... CHÚNG NÓ SẼ DẪN MÌNH ĐẾN TRẠM THỊ TRẦN TIẾP THEO .



À ! VÌ VẬY MÀ JOE KHÔNG CHỌN THỊT MÀY CON NGỰA, CHỨ GÌ ! THÌ RA THẾ !



SAO MÀ NGỒC QUA VẬY !

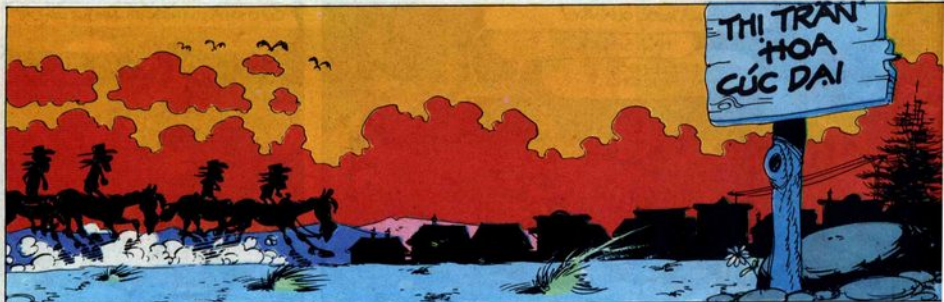
HÀ ! À NGỒC ?

AVERELL NGỒC PHẢI VẬY KHÔNG ?



CỨ CHO LÃ EM NGỒC ĐI, NHƯNG EM LẠI ĐẸP TRẠI .

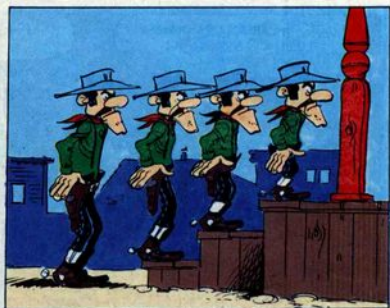
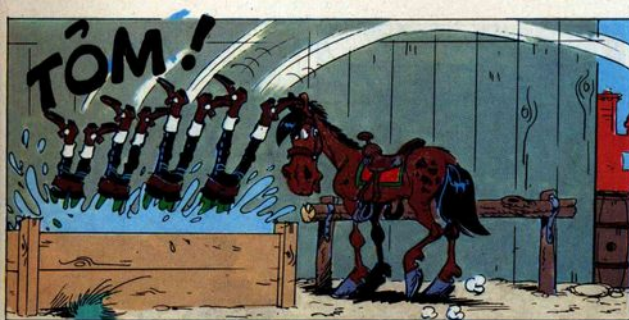




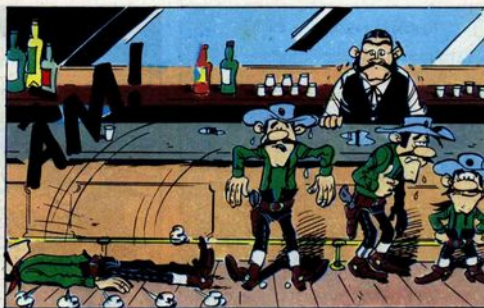
NGỰA KÉO XE CỨNG NHƯ NHỮNG CON CHÓ CỦA PAVLOV, CHÚNG
ĐỀU PHẢN XẠ CÓ ĐIỀU KIỆN...

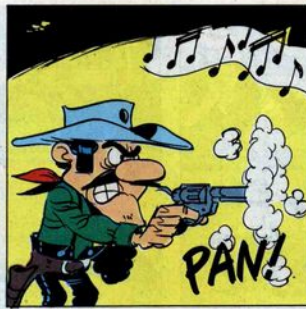
...CHÚNG BIẾT DỪNG LẠI ĐÚNG CHỖ MÀ
CHÚNG CÓ THÌ QUEN DỪNG.

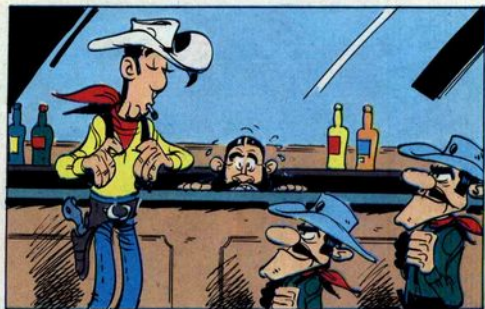
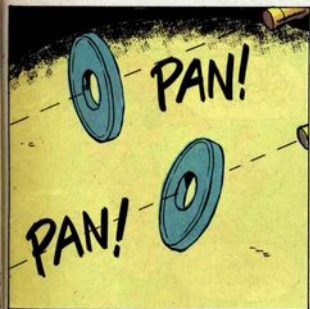
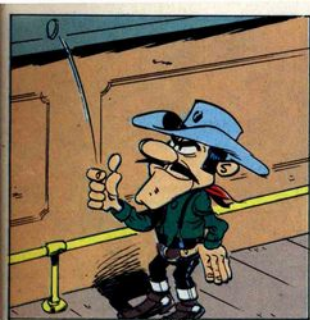


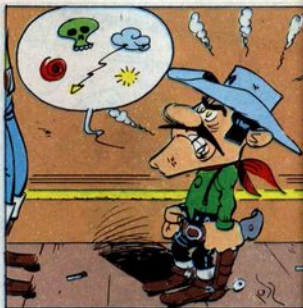


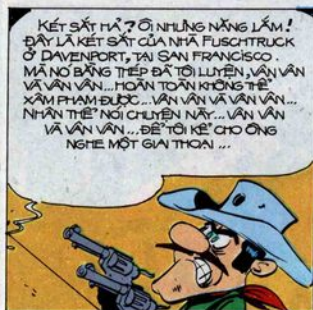








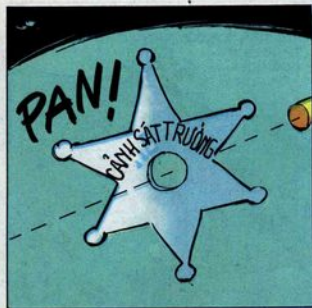






LÁT SAU, TẠI MỘT PHÒNG TRONG KHÁCH SẠN ...



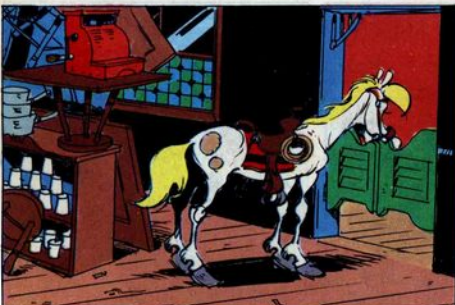


Ngày hôm sau...



Sau đó...



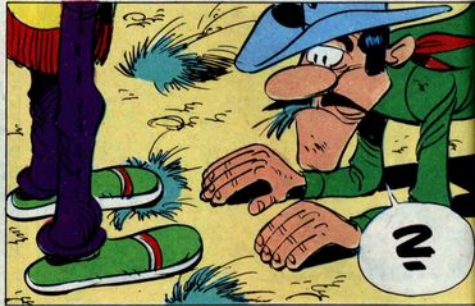
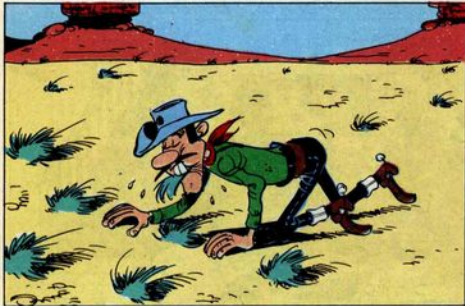




DƯỜNG NHƯ JOLLY JUMPER ĐÃ HIẾT
TÍN HIỆU







TUI BÂY ĐỪNG LO ! ĐỂ TAO NÓI VẬ TIẾNG LÃ GIẢI
QUYẾT XONG NGAY.

NÓI ĐI, JOE !

ANH NHỚ
MỖI BAO GIỜ THÌ
ĐƯỢC ĂN !

TUI ANH EM DA TRẮNG, MUỐN LÂM BAN
VỚI NGƯỜI, ANH EM DA ĐỎ ĐAI
TƯ TRƯỞNG HIẾU KHÔNG ?

WOGA!



ANH EM
DA TRẮNG SẼ
GIẢI QUYẾT
XONG NGAY,
CHỨ ƠI ?

ANH EM
DA TRẮNG
BAN ANH EM
DA ĐỎ,
CHỨ ƠI ?

BA ĐA BU
TAGA ĐAI!

CÂM MỒM
AVERELL !!

ANH NÀY ! NGỪNG NHỨC NHICH CÁI
LƯỚI TRONG LÚC ĐANG MÙA TRÀ TẦN !
ANH ĐƯỢC ĐAY ĐỖ Ở BẬU
THẾ HỜ ?

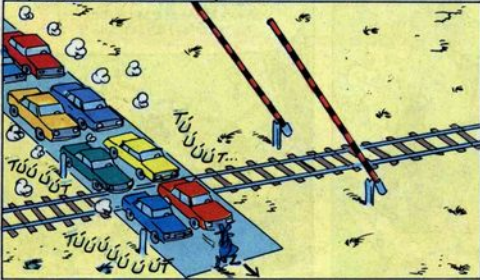
ĐAI TỬ TRƯỞNG HÃY NGHE TUI NÓI !
THÌ TRẦN MỖI ĐE DỌA CUỘC SỐNG DÂN
TỘC CỦA ÔNG ! VẤN MINH GÌA
BON DA TRẮNG RẤT

...XẤU
VỚI NGƯỜI
ANH EM
DA ĐỎ !

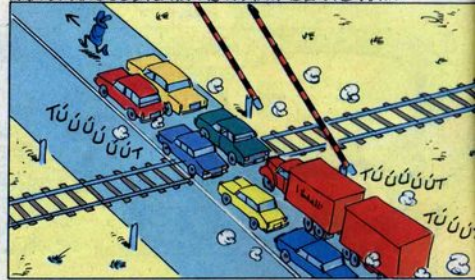
CHẴNG BAO LÂU NỮA, TUI HẸN ĐƯỜNG SẮT SẼ XUA ĐUỔI ĐỒ RỪNG RANHỎI CẢNH ĐỒNG



TREN CẢNH ĐỒNG CỎ HOANG VU MỆNH MÔNG, LÃNH THỢ SĂN BẮN CỦA CÁC SING SẾ BỊ XÂM LẤN...



...BỜ NHỮNG CON ĐƯỜNG MÀ TRÊN ĐÓ LÀ NHỮNG CHIẾC XE PHỐ RẤT NHANH DO ĐÓN ĐÁP TRẮNG KHÁT MÁU LẤN BẮN...



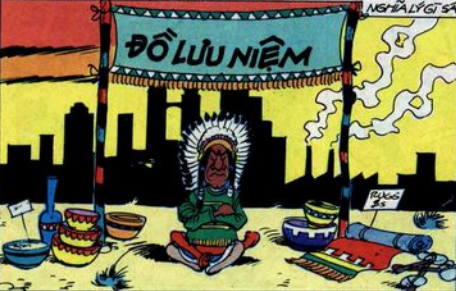
...KHIẾN CHỢP ĐỒNG CẢNH BỊ TẤN PHẠ...



...VÀ KHI CON NGƯỜI BẮ ĐẦU ĐỌC CẢNH ĐỒNG CỎ XONG...



...THÌ CHỖ ĐỒNG CỦA NGƯỜI DA ĐỎ RASAO? VỜ CÙNG HẸN KÉM CHẶN CỜ NGHĨA LÝ GI SẮT!!

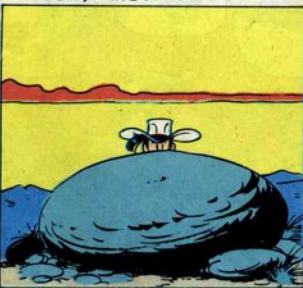


<https://tieuken.hoipo.org>

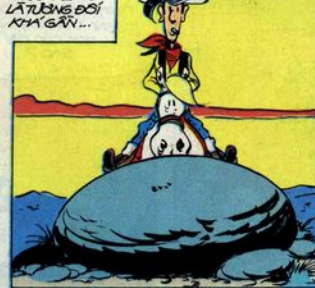
VÀ TRONG MIỀN HEM PHỤ THỰC CŨ KHẸN THẦN
LINH THỜ NANABOZO TỐI CAO, THỊ NGƯỜI
ĐA ĐỒ CHUẨN BỊ CHIẾN TRANH.



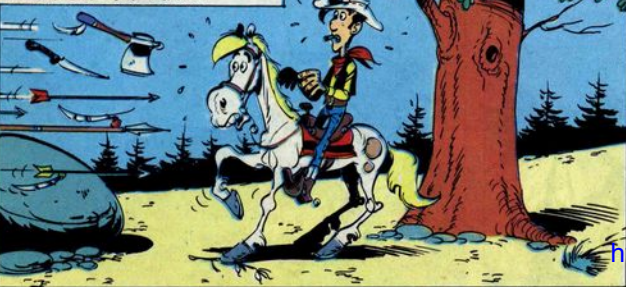
TUY NHIÊN, CÁCH ĐÓ KHÔNG XA ...



VÀ CỐ THỂ NÓI
LÀ TƯỜNG ĐÔI
KHẸN GẦN ...



VÀ NGAY CẢ LÃ, QUÁ GẦN ...



SỰ TRỞ VỀ CỦA LUCKY LUKE ...



... HOÀN THÀNH ...



... TRONG THỜI GIAN NGẮN NHẤT ...



... ĐUỔI CÁI MÙC CẦN THIẾT ...



... ĐỐI VỚI ... BẠN DA ĐỎ !



ĐÂY LÀ TÁC PHẨM CỦA BẠN DALTON RỒI.
VÌ VẬY MÃ ANH THEO DÕI BẠN CHÚNG TÔI
XA, PHẢI KHÔNG ?

ĐÚNG THẾ.



<https://tieu.vn/hopio.org>





VÀ TRONG THỜI GIAN NGẮN NHẤT...



DỪNG CẢ MỨC CẦN THIẾT...



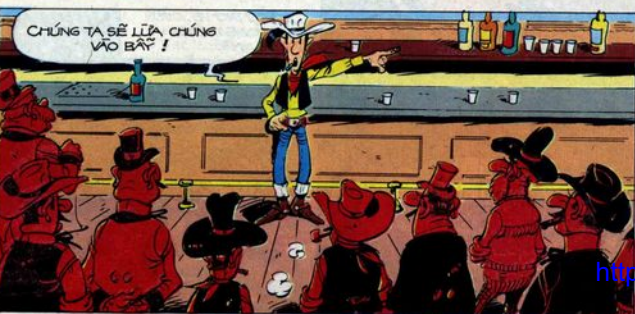
NGƯỜI TA THỬ DÙNG ĐẾN PHÂN VIÊN BAY NHƯNG...



TRONG THỜI GIAN NGẮN NHẤT...

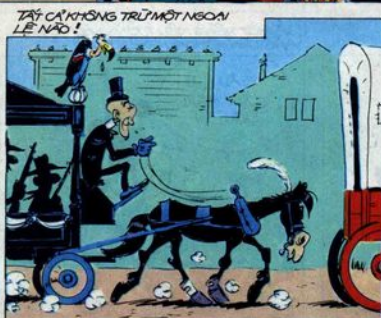


...DỪNG CẢ MỨC...





...VÀ NHỮNG CHIẾC XE NGỰA ĐƯỢC TẬP TRUNG VÀO CON ĐƯỜNG CHÍNH.





...MỘT CÁCH THÂN TRỌNG VÀ ĐẸP
CẢNH GÁC ...



NHỮNG NGƯỜI DA ĐỎ CŨNG CẢNH
CHƠNG ...



...VÀ MỘT TIẾNG KÊU TƯỜNG NHƯ VỐT TÍNH,
VANG LÊN MỘT CÁCH ĐIỀU NGHỆ ...



...ĐỂ ĐẾN TÀ MỘT NGƯỜI KHÁC ĐANG
ĐỪNG CẢNH GÁC ...



...GẦN NÀY HIỂU NGAY Ý NGHĨA THÔNG TIN CỦA
TIẾNG HÚ, VÀ HẸN BIẾN ĐỔI ...



...MỘT CÁCH KÉO LÉO TRONG BẦU TRỜI ...



...ĐỂ BÁO TIN CHO MỘT KẺ KHÁC ...
RỒI GẦN NÀY NGAY KHI ĐƯỢC BÁO TIN ...



...LÀM VANG DÒ KHỔ ĐÓ ĐÂY, THỜI TIỆN ĐƯỢC CÁI BIẾN MỘT CÁCH THÔNG MINH...



...ĐỂ VANG ĐẾN TÂN TRẠM GIÁC THỦ TỰ...
SỬ DỤNG NHỮNG PHƯƠNG TIỆN BẰNG THỦ GIÁC...



...VÀ CÁ THỨC GIÁC NỬA...



...ĐỂ BÁO LAI SAU CÙNG CHO BAI TỬ TRƯỞNG...

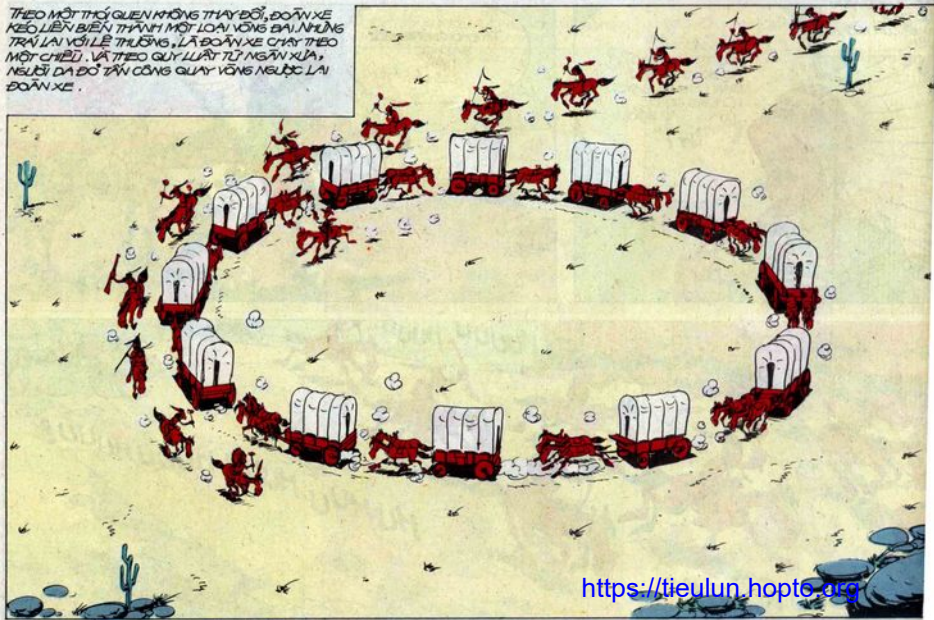


ÔNG TA HIỂU NGAY
TỨC THỜI Y
NẾP LẠ CỦA THÔNG
BIẾT.

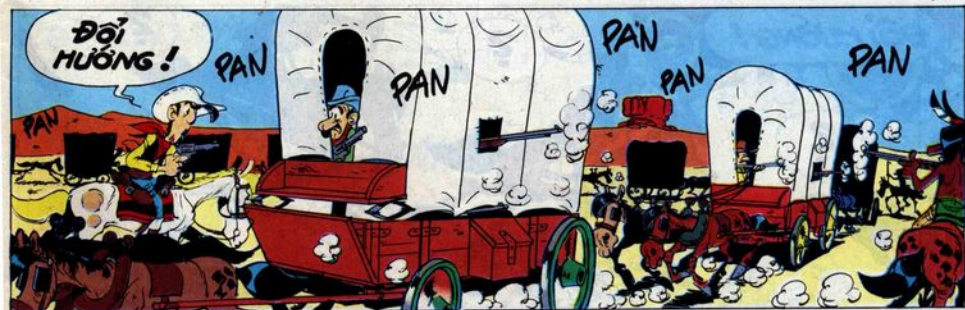
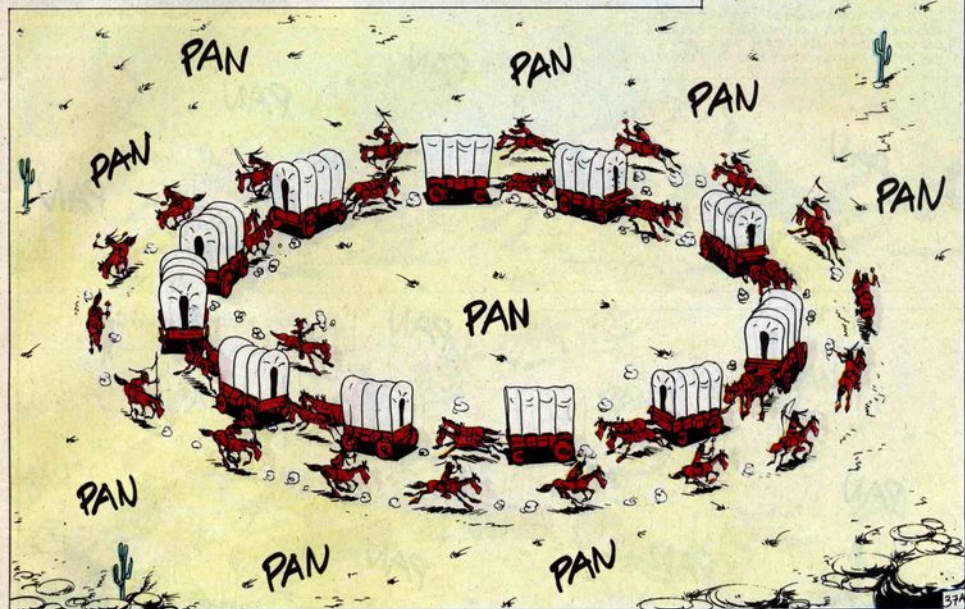




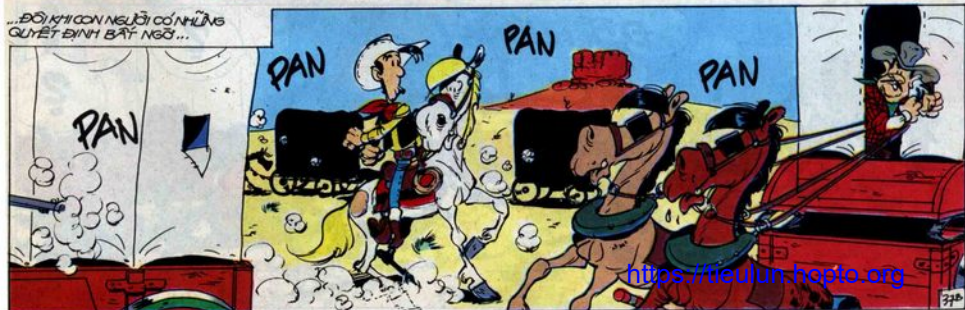
THEO MỘT THÓ QUEN KHÔNG THAY ĐỔI, ĐOÀN XE KÉO LIỀN BIẾN THÀNH MỘT LOẠI VÒNG BẠI NHƯNG TRÁI LẠI VỚI LỀ THƯỜNG, LÀ ĐOÀN XE CHẠY THEO MỘT CHIỀU. VÀ THEO QUY LẬP TỰ NGÃN XỬA, NGƯỜI DẠ ĐÓ TẤN CÔNG QUAY VÒNG NGƯỢC LẠI ĐOÀN XE.



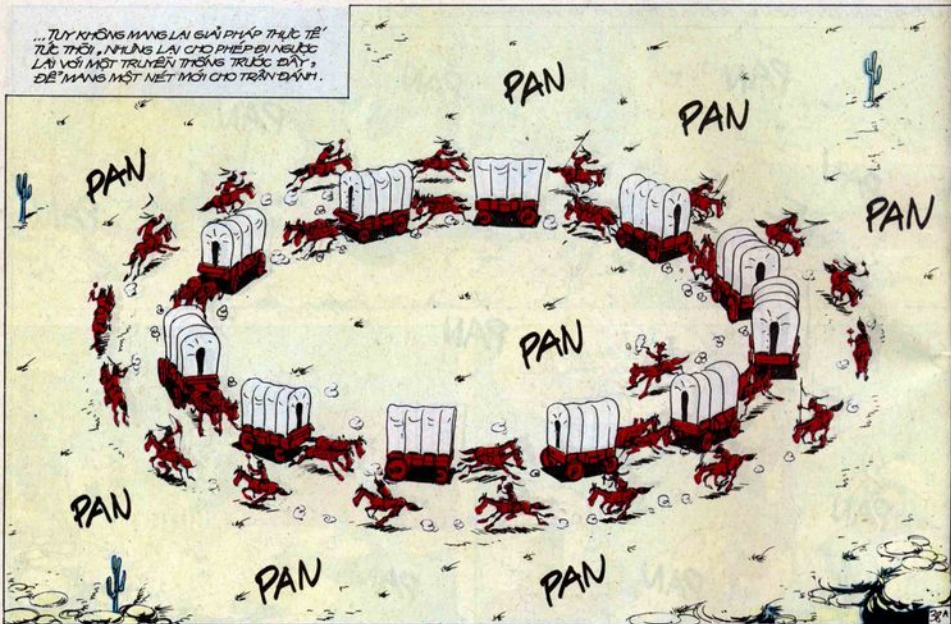
NHỮNG KHÍ TRẦN ĐÁNH ĐIỂN RA KHÔNG DÙT KHOÁT TRONG THỜI GIAN QUÁ LÂU...



...ĐỘI KHI CON NGƯỜI CÓ NHỮNG QUYẾT ĐỊNH BẤT NGỜ...



...TUY KIỜNG MANG LAI GIẢI PHÁP THỰC TẾ
TỨC THỜI, NHƯNG LAI CHO PHÉP ẬI NGƯỜC
LAI VỚI MỘT TRUYỀN THỐNG TRƯỚC ĐÂY,
ĐỂ MANG MỘT NÉT MỚI CHO TRẦN DẠNH.



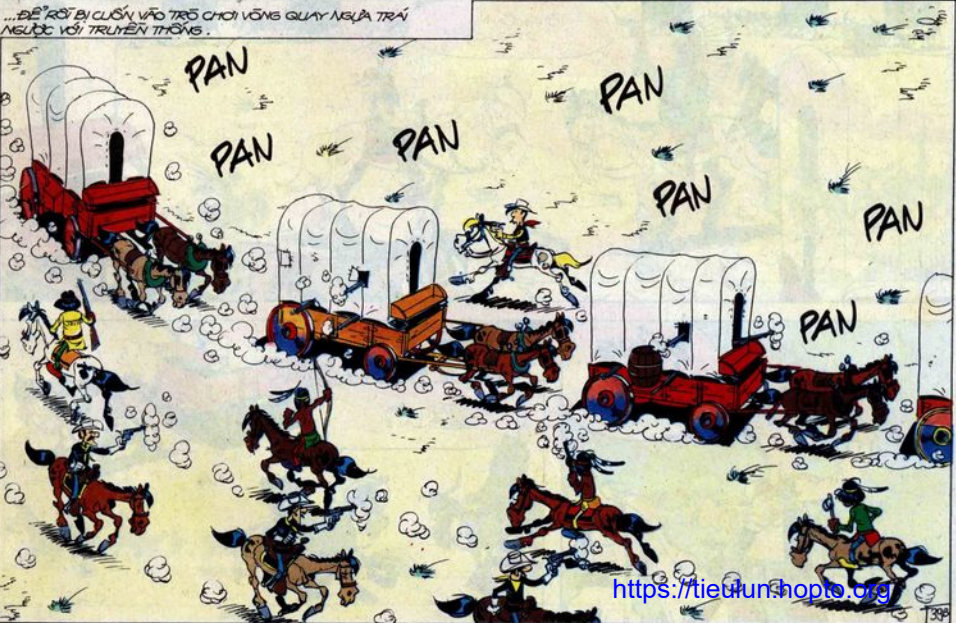
THỦ THUYẾT TÁC CHIẾN TRỞ NÊN PHỨC TẠP
KHI ĐOÀN KỲ BÍNH XUẤT HIỆN...

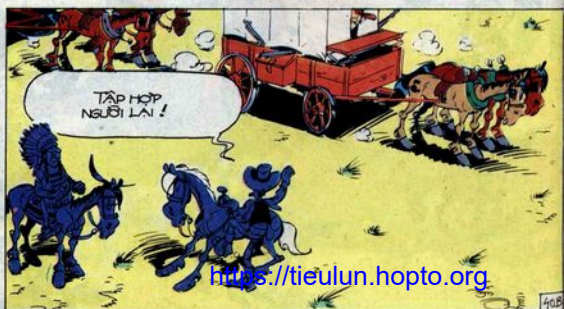


...VÀ THAM GIA TRẬN ĐÁNH THEO THÓ QUEN
HÌNH THỨC...

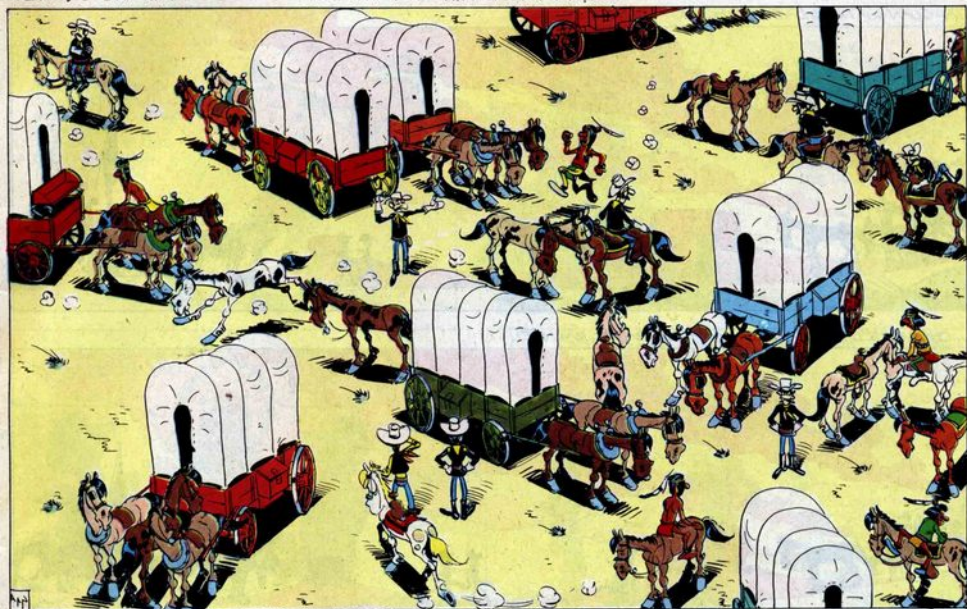


...ĐỂ TRỞ BỊ CUỐN VÀO TRÒ CHƠI VÒNG QUAY NGỰA TRÁI
NGƯỢC VỚI TRUYỀN THỐNG.

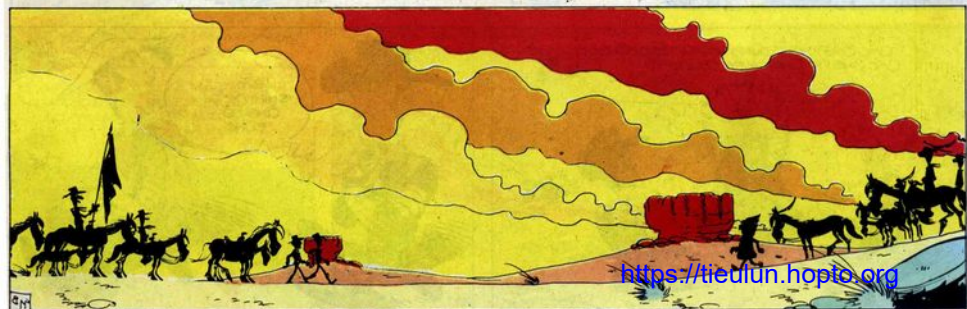




THẾ RỒI, CŨNG PHẢI MẤT NHIỀU THỜI GIAN HƠN LÃ KHÍ VIẾT RA... MỖI BÊN TẬP HỢP LẠI...



...NHỮNG MANG LẠI CHO CỤC THƯỜNG LŨNG MỘT KHÔNG KHI NGHIỆM CHỈNH VÃ TRANG TRỌNG CỦA TRUYỀN THỐNG.



TẬP QUÂN CỦA NGƯỜI DA ĐỎ ĐÓI HỒI MỘT SỐ 'NGHĨ LẼ'...



...CHIẾM NHIỀU THỜI GIAN HƠN LÃ KHI VIẾT RA RẤT, RẤT NHIỀU...



...NGƯỜI TA TIẾN TỚI POW-WOW, MÀ THEO NGÔN NGỮ CỦA NGƯỜI DA ĐỎ, CÓ NGHĨA LÀ CUỘC GẶP GỠ NHỮNG NHÀ ĐẠI DIỆN TOÀN QUYỀN, MÀ SAU NÀY GỌI LÀ HỘI NGHỊ CẤP CAO.



CHẮN BAO LÂU
NỮA, SẼ KHÔNG CÒN
TRUYỀN THÔNG. NẾU
NGƯỜI ANH EM ĐUỔI
CHÚNG TÔI, THÌ NHỮNG
MẶT TÀI KHÁC SẼ ĐẾN.
ĐANG THẦN LINH SẼ
CHỈ BẢO TỬ TRƯỞNG
CÁCH XỬ SỰ KHIÊN
NGƯỜI NÀO
ĐÂY ?



TIỆN THUÊ
VÀO MỘT CÓN BÒ RỪNG
SẢN ĐƯỢC, TIỆN THUÊ BẮT TRÊN
LÀNH THỎ SẢN BÀN, MỘT PHẦN THU
HOẠCH MÙA MĂNG, NHỮNG CỎ ?
PHẦN TRONG CÔNG TY NGỰA SẮT
TRONG TRƯỜNG HỢP XÂY DỰNG,
PHẦN SỞ HỮU MỘT CỬA HÀNG
ĐỒ GỒM TẠI TRUNG TÂM
THỊ TRẤN.

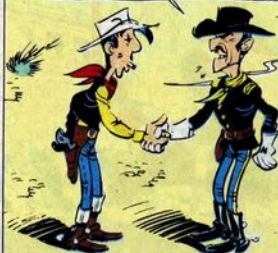
TUI CUNG CẤP ÔNG ĐIỀU
TẠI CUNG CẤP THUỐC

HỒA BÌNH, MẶT
LẠ, ĐƯỢC
CHỮ ?



How !

ÔNG ĐÚNG LÀ CỬU TÍNH CỦA THỊ TRẤN HOA
CÚC DẠI !

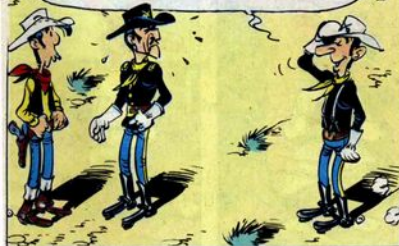


LÀM SAO CÁC ÔNG
ĐẾN KỊP THỜI ĐỂ
THAM GIA TRẬN
ĐANH VẬT ?

TÔI LUÔN
HÀNH ĐỘNG
ĐÚNG VỚI TRUYỀN
THÔNG : ĐOÀN KỲ
BÌNH LUÔN LUÔN
ĐẾN KỊP
THỜI !

43A

THỪA TRUNG ÚY, COI CHỨNG CHÚNG TA ĐẾN
MÙN CHO TRẬN ĐANH TIẾP THEO !



TẤT NHIÊN RỒI,
TRUNG SĨ !



VÀ ĐOÀN KỲ BÌNH TIẾP TỤC DẪN THÂN VÀO
NHỮNG CHUYẾN PHIÊU LƯU KHÁC ...



MÃI CHỌ ĐẾN LÚC NÀY, THỊ TRẤN HOA CÚC
DẠI MỚI TÌM ĐƯỢC MƯỜNG RA ...

NHỜ CÓ LUCKY LUKE MÃ THỊ TRẤN
HOA CÚC DẠI BẮ ĐƯỢC GIẢI CỨU, NHỜ
CÓ ANH MÃ THỊ TRẤN NON TRE
NÀY, V.V... VẢ VV ...



Ở NƠI KHÁC, CÓ NHỮNG KẺ ĐANG CHUẨN BỊ XÂM NHẬP ...



<https://tieuluan.hopto.org>

43B



